

Surah al-Talaq, Chapter 65

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God the Compassionate, the Merciful

Verses 1 – 7

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ ۚ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا
يُخْرِجَنَّ إِلَّا أَنْ يُاتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ
يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝ 1

1. Oh you Prophet, when you divorce a wife, count her probationary period. Fear God Who is your Providence. Neither do you expel her out of the house, nor should she leave the house 1 except under proved charge of fornication or misbehaviour with her husband's nearest relation. These are Divine Lights. He who transgress them verily has done injustice to self. Perhaps God may effect. 2

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوِي عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ ذَلِكَ
يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۝ 2

2. when expiry period of probation approaches, retain her with decency or set her free politely holding tow just faithful, to attend dissolution of marriage tie, who should testify to incur Divine Will. This is being advised to him who has embraced faith in God and Eternity. Him who fears God shall God set an outlet.

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ ۚ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

3. And provide him from where he has no idea and him who depends on God shall he suffice. Verily shall God fulfil his wants. Certainly has God control over everything.

وَاللَّائِي يَيْسُنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحْضَنْ ۖ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ
{أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۖ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا 4}

4. Those who have been irregular in menses among you in case of doubt, their probationary period should extend to three months, as also who have been in menopause, and for those who carry their probationary period is their delivery. For him who shall fear God, shall God facilitate his affairs.

{ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ ۖ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا 5}

5. This is a Divine Command, revealed unto you. Him who shall fear God, shall God forgive of his sins and grant high rewards.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُوهُنَّ لِنُضَيْقِوْنَ عَلَيْهِنَّ ۖ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلًا فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۖ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَاتَّمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسْتَزْعُ لَكُمْ أُخْرَى
6}}

6. Give them similar place of residence, where they used to reside, and do not tease them by narrowing down their provisions and if they carry, provide them with clothing and food until their safe delivery aid if they agree to nurse the child, on your behalf, pay them their wages. Effect a just reconciliation between, and if they find you hard upon self, engage an outsider to nurse it.

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ۖ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا ۖ سَيَجْعَلُ اللَّهُ
{بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا 7}

7. Everyone should spend to the degree of his means, and he who has a narrow means should spend out of what God has endowed on him and God does not demand for anyone more than what he has granted him. Shortly, with pins shall He make a smooth outlet.

Moral

1. The institution of marriage keeps moral world in being. Without it natural affection and amiableness

would not exist. Domestic education would become extinct, industry and economy would be unknown, and man would be left to the precarious existence of the savage. But for this institution, learning and refinement would expire, governments would stink into the guild of anarchy and religion rooted from earth would hasten back to her natural heavens.

2. Marriage is in essence an act of chastity, established by law, not admitting dissolution. Better adhere strictly to formulate prescribed.

3. To validate repudiation, the husband should have attained majority, should be sane, and of sound understanding, should be of his own will and have a destined intention on his part to dissolve the marriage tie.

Verses 8 – 12

{وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاَهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَبْنَاَهَا عَذَابًا نَكْرًا} 8}

8. How many villages transgressed commands of their Providence and his Prophets, when We surely shall deal with them, after having intensely punished them in the world.

{فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا} 9}

9. They tasted punishment of their sins, and their final destiny is ruinous to their cause.

{أَعِدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ﴿٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا ﴿١٠﴾ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا} 10}

10. God has kept intense punishment in share of them (in Future State). Fear God, you sensible, people, who have embraced faith. Verily has God sent you an advice.

{رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ﴿١١﴾ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ﴿١٢﴾ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا} 11}

11. The Prophet who reads out to you His clear couplets to extricate the faithful, who act virtuously, from darkness (of misguidance) to light (of guidance), he who shall believe in God and act righteously shall be admitted in paradise, below which flow streams, wherein shall the ever abide. Verily has God provided them with the best of provisions.

{اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ

{ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا } 12

12. God is He Who created the seven heavens and earth alike and transmits through them commands for you to realize. He Omnipotent and verily God has gained around everything, with His knowledge.

Moral

Self-sufficient.

1. Before expiry of probationary period during which she can toilet to effect reconciliation))
2. After this something to bring about reconciliation.

Source URL:

<https://www.al-islam.org/glorious-quran-translated-commentary-divine-lights-set-7-ali-muhammad-fazil-chinoy/surah-al-talaq#comment-0>